

## **Peter Kuhlmann: Originallektüre im Lateinunterricht- eine Bestandaufnahme**

### Lektürearten

**Begleitlektüre:** - Lektüreabschnitt, der die letzte Phase des Spracherwerbs begleitet

- in modernen Unterrichtswerken fester Bestandteil
- meist einfache oder durch Adaption vereinfachte Texte

**Übergangsllektüre:** - nach der BL und vor der AL

- unabhängig vom Lehrbuch und soll den Übergang zu kontinuierlicher Originallektüre erleichtern

**Anfangsllektüre:** - durch BL und ÜL vorbereitete erste Lektüre größeren Umfangs und Komplexität

- Betonung literarisch-ästhetischer Lernziele
- zur Erlernung mikroskopischer Textanalyse und Werkinterpretation

**Frühlektüre** (bei Kuhlmann **Eingangsllektüre**): - Zusammenfassung der Begriffe BL, ÜL, und AL

**Interimsllektüre:** Lektüre zur Auflockerung mit thematischen Schwerpunkten, die in der Hauptlektüre nicht berücksichtigt wurden → Motivationsinstrument (z.B. zu Weihnachten)

### produktions-und rezeptionsästhetische Aspekte

- Bewusstsein, dass antike Texte für ein spezifisches, antikes Publikum geschrieben sind → große Defizite des modernen Lesers in Bezug auf Welt-und Handlungswissen
- Der Lehrende erweitert das klassische Kommunikationsmodell vom Sender → Empfänger um den Vermittler: Sender → Vermittler → Empfänger

### linguistisches Analyseverfahren

- Forderung der Gleichberechtigung von Sprach-und Textkompetenz
- Die meist inhaltslose Stilmittelsuche soll durch textlinguistische Analyseverfahren erweitert werden (Untersuchung von Textstrukturen anhand von Konnektoren oder grammatikalischen Kategorien).
- große Rolle der Pragmatik für das Interpretieren von Texten

### die praktische Arbeit am Text

- 3 Phasen der Textarbeit:
  - vor der Lektüre (inhaltliche oder pragmatische Hinführung zum Text)
  - während der Lektüre (Vorerschließung und eine abschließende Übersetzung!)
  - nach der Lektüre (Textanalyse und Interpretation)
- offene Fragen vor der eigentlichen Interpretation, um Interpretationstechnik auf die Rezeption des Schülers abzustimmen
- die Arbeitsschritte bei der Textanalyse: Was?(Textinhalt) Wie? (Textform) Warum? (Funktion) Kreativ-produktives Umschreiben des Textes